

**Министерство культуры
Донецкой Народной Республики**

**Государственное бюджетное учреждение
«Республиканской дом народного творчества и кино»**

**Собирательная деятельность
Организация и методика собирания,
хранения и использования фольклорных фондов.
(Методические рекомендации)**



г. Донецк, 2023 год

Собирательная деятельность. Организация и методика собирания, хранения и использования фольклорных фондов. Методические рекомендации. ГБУ РДНТК. – Донецк, 2023 г. 16 стр.

Ответственный за выпуск – Ю.А. Яковалев, заместитель директор ГБУ РДНТК

Данный материал подготовлен в помощь руководителям самостоятельных фольклорных коллективов, коллективов народной песни, специалистам по народному творчеству учреждений культуры Донецкой Народной Республики.

ГБУ РДНТК, 2023

Предложения и замечания присылать по адресу:
283050, г. Донецк, бул. Шевченко, 2, ДНР
E-mail: rdntk@bk.ru

Оглавление

Вступление	4
Собирательная деятельность	5
Структура, комплектование и хранение фольклорных фондов	9
Учет фольклорных единиц	13
Список литературы	16

Вступление.

Одним из направлений деятельности Республиканского дома народного творчества и кино, учреждений культуры на местах является изучение состояния и развития традиционного народного творчества. Формирование, создание самобытного оригинального репертуара, внедрение его в практику творческих коллективов различных видов и жанров является основной целью данного направления.

Источником пополнения репертуара служит собирательная экспедиционная работа, а также организация и проведение различных культурно-массовых мероприятий (праздников фольклора, фестивалей народного творчества, смотров, конкурсов, ярмарок и т.д.), в ходе которых фиксируется и накапливается фольклорный материал. Для его систематизации и широкого использования в практической работе учреждений культуры необходимо создание фольклорных фондов. Главным условием их эффективного использования является правильная систематизация, каталогизация и хранение.

Создание фольклорного фонда предполагает три этапа – собирательная деятельность как этап, предшествующий созданию фольклорных фондов, комплектование и хранение фондов, использование фольклорных материалов в работе творческих коллективов учреждений культуры.

Собираательная деятельность

В собираательной работе существует две главные формы: экспедиционная и стационарная.

Экспедициям принадлежит особое место для выявления и записи образцов традиционного творчества. Они позволяют восстановить забытые жанры, инструменты, народные праздники, обычаи и обряды, приобщить к собиранию фольклора широкий круг специалистов, культработников, любителей народного искусства, а также создают особую атмосферу уважения к народным мастерам-исполнителям, хранителям творческого наследия.

Экспедиционная форма проводится собирателями в период кратковременных выездов в область или район с целью их широкого обследования в фольклорном плане.

Работу по сбору и выявлению образцов фольклора невозможно без квалифицированного руководителя, который на основе знаний об общих и региональных особенностях бытования фольклора, сведений информаторов разрабатывает маршрут и план экспедиции, распределяет обязанности между ее участниками. Экспедиции могут быть комплексными, т.е. в составе: научные сотрудники – этнографы, искусствоведы, театроведы, филологи, хореографы, музыковеды, а также культработники, преподаватели и студенты учебных заведений культуры и искусства, представители творческих объединений, носители фольклора.

Комплексная экспедиция предполагает:

- а) изучение фольклора на фоне целостного этнографического обследования;
- б) фиксацию разнообразных видов народного искусства – пространственных и временных;
- в) синхронную комплексную запись синкретических фольклорных действ.

Экспедицией производится:

- 1) комплексное тотальное полевое фольклорно-этнографическое изучение местности, основанное на координированной работе фольклористов и этнографов;
- 2) синхронная комплексная партитурная фиксация фольклорных жанров. Последняя включает одновременно:
 - а) звукозапись;
 - б) письменную фиксацию словесного текста;
 - в) письменную фиксацию обстановки, костюмов, смены расположения исполнителей;
 - г) знаковую фиксацию мимики, жеста, хореографии, игровых движений и перемещений исполнителей;
 - д) знаковую и словесную фиксацию реакции зрителей (местных);
 - е) фотографирование и зарисовку исполнителей, зрителей, обстановки, кино-видеосъемку.

Состав экспедиции может делиться на подгруппы. Синхронная комплексная партитурная фиксация фольклора может осуществляться на

местах подгруппами, которые фиксируют материал традиционными способами: звукозапись и запись в тетрадь.

Если удастся выявить материал и исполнителей, способных продемонстрировать то или иное действо в комплексе, тогда с руководителем экспедиции проводится подготовка к комплексной записи (с расширенным составом: специалистом по фиксации движений, этнографом – специалистом по обрядам и костюму, а также кинооператором, художником и др.).

Возможность скоординированной работы всех подгрупп реализуется при наличии у экспедиции своего автотранспорта и связи. Способствует активизации собирательной деятельности ежедневный обмен информацией о результатах работы участников подгрупп и руководителя экспедиции.

Цель экспедиций – выявить и записать аутентичные образцы фольклора разных жанров: песни-припевки, песни-загадки, заклички, трудовые песни, баллады, легенды, образцы поэтического творчества, зафиксировать народные танцы, музыкальные инструменты и т.д.

Важно выявить (желательно в каждом населенном пункте) носителей-исполнителей народного искусства, при этом записи самобытных, уникальных образцов фольклора ведутся с точной фиксацией говора, комментариями самих исполнителей и без дополнений собирателя.

Стационарная работа проводится собирателем (или собирателями) по месту его жительства. Собирательская работа такого типа может быть очень длительной, обследование данного места – более тщательным, чем в экспедиции, но она носит локальный характер.

Целью собирательной работы является запись текстов народных произведений среди населения данной местности, в связи с чем, изучаются и сами условия народной жизни: экономические, социальные, бытовые. При записи важно отмечать, насколько данное произведение известно в данном месте, в каких условиях и кем оно исполняется (или только помнится, но не входит в современную жизнь народа).

Собиратель должен предварительно ознакомиться с народной поэтической культурой тех мест, где он будет вести свое исследование. Для этого нужно знать работу предшествующих фольклористов: их сборники, статьи и другие материалы. Необходимо заранее продумать, как лучше наладить контакт с населением. Собиратель должен обладать выдержкой, тактичностью, умением просто и понятно объяснить смысл и значение своей работы.

Требования к фиксированию материалов.

Материалы исследований фиксируются в экспедиционном дневнике, где следует описывать обстановку работы и давать характеристики исполнителям, особенно одаренным и талантливым и т.д.

Народные произведения должны записываться предельно точно. Текст каждого произведения записывается непосредственно за исполнителем, «из народных уст», в естественной обстановке, когда исполнитель чувствует себя спокойно, может сосредоточиться, хорошо вспомнить произведение, художественно его исполнить. Собирателю должно быть быстро и точно записать то, что он слышит, не перебивая исполнителя, не мешая ему. При записи текста важно сохранить характерные особенности языка исполнителя, повторения им слов, строк, эпизодов.

Каждый жанр народного творчества требует особенного подхода к нему со стороны собирателя.

Загадки и пословицы записывать нетрудно, так как их текст короток и несложен. Загадки нужно записывать не только у взрослого населения, но и у детей, которые их знают и любят. Пословицы лучше записывать, с живой речи народа, так как «пословица к слову молвится», как говорит народ.

Запись сказок требует особенно большой точности. Очень важно, чтобы сказочник рассказывал их свободно, не обращая внимания на процесс записи, и был сосредоточен только на художественной передаче текста сказок.

В целях точности записи практикуется повторная запись или запись сказки вдвоем, после чего составляется общий текст. Если сказочник хорошо знает сказку, то по договоренности с ним, можно вести запись в более медленном темпе. В настоящее время популярность старинных сказок невелика. При каждой записи важно выяснить, какие сказки еще помнятся в народе, и постараться их записать.

Наряду со сказками необходимо записывать и другие жанры народной художественной прозы: легенды, предания, рассказы, анекдоты и др.

Запись частушек можно вести от одного человека, который особенно много их знает и любит. Желательно записывать их при исполнении певцами вовремя народного отдыха. Каждая частушка записывается отдельно с сохранением ее художественной формы. Небольшое количество частушек нужно записывать и на диктофон, чтобы сохранить в записи их мелодию. Особенно интересно записывать репертуар такого известного в округе исполнителя частушек, который не только их поет, но и складывает (сочиняет).

Все песенные жанры необходимо записывать с их мелодиями. Поэтому в экспедиционной работе важную роль играет диктофон.

Народные песни всегда нужно записывать «с голоса», т.е. во время их исполнения, так как только при пении песни точно вспоминается певцами со всеми ее повторениями, ритмическими частицами и целиком сливается с

напевом. Если текст песни не был правильно записан (в особенности песен, поющихся очень быстро), то можно попросить певцов спеть ее еще раз целиком или только отдельные не понятые собирателем места. Когда текст песни записан точно, ее начало записывается на диктофон, чтобы в записи сохранилась ее мелодия (в отдельных случаях можно записать и всю песню, если она ценна в исполнительском отношении). Записывать песни можно и от группы певцов, и от отдельных лиц. Запись песен в исполнении самодеятельных хоров дает возможность собирателям воспроизвести все их голосовые оттенки, которые в целом образуют гармоническое народное многоголосие.

Свадебные и календарные песни следует записывать вместе с описанием самих обрядов, что дает возможность выяснить значение каждой песни внутри того или иного обряда (при этом необходимо сделать видеозапись обряда).

Песни необходимо записывать со всеми повторениями их строк, так как при помощи этих повторений в песне образуется определенная строфическая форма.

Строфы в песнях могут состоять из двух, трех и четырех строк, например:

Двухстрочная форма

Ивушка, ивушка, зеленая моя,
Что ж ты, ивушка, невесело стоишь?

Что ж ты, ивушка невесело стоишь,
Али тебе, ивушка, солнышком печет?

Трехстрочная форма

Вдоль по морю, вдоль по морю,
Вдоль по морю, морю синему,
Вдоль по морю, морю синему.

По синему, по синему,
По синему по Волынскому,
По синему по Волынскому.

Четырехстрочная форма

Между двух белых берез,
между двух белых берез
Вода протекала,
Вода протекала.

Вода, вода протекала,

Вода, вода протекала.
Вода ключевая,
Вода ключевая.

При каждой записи песен собиратель должен правильно определить ее строфику.

Во время работы с исполнителем, тексты произведений записывают сначала начерно (могут записывать), несколько сокращенно, затем их тщательно переписывают, добиваясь предельной правильности. Лучше всего обрабатывать черновую запись, пока еще свежи впечатления от работы с исполнителем. Тщательной расшифровке подвергаются и диктофонные записи. Весь собранный материал, определенным образом пронумерованный, нужно хранить в архиве. Оперативно ориентироваться в материалах фольклорных экспедиций позволит их надлежащая систематизация, создание каталогов и указателей.

Структура, комплектование и хранение фольклорных фондов

Фольклорный фонд – это систематизированное собрание произведений народного творчества, источников информации, дающих представление о развитии народного искусства определенного региона (района, поселка, села).

Комплектуется фонд по результатам экспедиционных работ, а также записей репертуара коллективов во время проведения смотров, конкурсов фольклорных коллективов, народных праздников, а за счет материалов отдельных собирателей-любителей.

Фольклорный фонд формируется на основе следующих материалов и документов: рукописей, аудио и видео материалов, картографических и специализированных изданий.

Одним из основных разделов фонда является архив рукописных материалов. В нем сохраняются текстовые, нотные расшифровки и нотации фольклорных произведений, дневники и отчеты экспедиций, письма и воспоминания, записи бесед с носителями и знатоками народного творчества, краеведами.

Каждый материал архива должен быть правильно и единообразно оформлен и сохранен. Материалы сводятся в папки или подборки по годам.

Данные на материалы архива заносятся в каталог фольклорного фонда, который рекомендуется сгруппировать по:

- алфавитному,
- жанровому,

- географическому принципам.

Алфавитный каталог будет служить ключом фонда (формируется из каталожных карточек). На каждый документ заполняется каталожная карточка установленного образца, на которой даются следующие сведения:

- название произведения (или первая строфа песни);
- местонахождение в рукописном фонде;
- порядковый номер фонограммы;
- кратное содержание;
- место и время записи;
- фамилия и отчество исполнителя;
- аннотация.

Расшифровка мелодий музыкально-песенных образцов заносятся на специальные бланки с нотным станом, записи текстов могут представляться на бумажных носителях и электронных носителях.

Образец заполнения карточки:

Название: «Ой, масленица»	Жанр: календарная
Первая строчка: Ой, масленица, давно ты была?	
Папка №	Содержание: Обращение к масленице
Тетрадь №	песня-прощания с масленицей
Лист №	
Зап. № , трек №	Записано: от Барсуковой Е.С., с.Марково
	Глушковского р-на, Курской обл.
	Запись 14 мая 1981г.
Фото: Папка № , Ед. хр. №	

Обратная сторона карточки:

Характеристика бытования произведения: Произведение исполняется во время прощания с масленицей.
Аннотация: Исполняется весело, живо, размер 5/8, 5/8, 4/8, 7/8, 8/8.
Мелодия: минорный лад, ритм переменный.
Запись: Е.И. Толстопятых, нотация М.Н.Захаровой
В каких условиях проводилась запись: в местном бытовании.

Карточки, составленные по такому принципу, дублируются в трех экземплярах, каждый из которых затем занимает свое место в одном из каталогов. Карточки алфавитного каталога на произведения фольклора группируются по первым буквам первой строчки песни.

Например: «Ой, масленица»

Если на одну букву имеется несколько произведений, то карточки размещаются с учетом места в алфавите трех начальных букв первого слова, с которого она начинается.

Алфавитный каталог поможет выявить локальные особенности песен по запевкам, варианты произведений в определенной местности.

Большое количество карточек может затруднять пользование алфавитным каталогом. Поэтому для обеспечения оперативного поиска материалов рекомендуется вводить разделители. Для алфавитного каталога лучше использовать разделители, в центре которых пишут буквы алфавита.

По мере пополнения фольклорного фонда может встречаться несколько вариантов одного и того же произведения с одинаковыми первыми строчками, тогда первой располагается карточка того образца, который был зафиксирован по времени ранее.

По алфавитному каталогу в конце года необходимо делать сверку записей в жанровом и географическом каталогах.

Наиболее сложным принципом каталогизации является классификация фондовых материалов по жанровому принципу.

На жанровую группировку фольклорных произведений влияют стилевые особенности и признаки определенного региона. Она базируется на знании этнографии и по возможности с использованием народной терминологии. Примерная жанровая классификация фольклора региона формируется с учетом конкретно-специфических условий и может быть представлена следующим образом:

- календарно-обрядовый фольклор (рождественские, веснянки, русальные, купальские и т.п.);
- социально-бытовой фольклор (солдатские, бурлацкие, ямщицкие, чумацкие, тюремные);
- семейно-бытовой фольклор (о семейной жизни, любви, колыбельные, детские, шуточные);
- лирические необрядовые произведения;
- эпические произведения;
- песни литературного происхождения;
- современные песни, припевки и т.д.;
- припевки к танцам, танцевальные мелодии;
- описание танцев;
- музыкальный фольклор;

Значительно облегчает поиск нужной информации систематизация фольклорных материалов по его географическому признаку.

В основе географического районирования материалов лежат картографические документы: схемы и планы отдельных сел, хуторов, поселков и других населенных пунктов, карты районов, а также карты, составленные местными отделами землеустройства и архитектуры и т.п. Эти материалы остаются в фонде в качестве справочного и помогут в разработке (подготовке) будущих экспедиций. На их основе определяются разделы географического каталога, который формируется из карточек на произведения фольклора по названиям районов. Внутри этих разделов группируются карточки с названиями фольклорных образцов по населенным пунктам, а там, где имеются мастера фольклора – носители богатого репертуара, желательно выделить отдельно.

Расстановка географического каталога.

Одним из основных разделов фольклорного фонда является архив аудио-видео материалов. Он включает в себя:

- фонотеку (собрание фонограмм);
- фильмотеку (собрание слайдов, видеофильмов);
- фототеку (собрание фотографий);

Целесообразно хранить в этом фонде материалы, фиксирующие исполнение, бытование фольклора, народную хореографию, обрядовые праздничные действия и участие в них фольклорных коллективов, музыкальные инструменты, мастеров. Важно иметь фотографии и слайды, которые рассказывали бы об этнографических, географических особенностях местности, традиционной одежде, народных промыслах и т.п.

Основные требования к поступающим в фонд материалам – качество. Особого внимания при комплектовании требуют фонограммы, качественное звучание которых является необходимым условием фондирования и последующего документального оформления материалов. Квалифицированная запись фольклорных образцов позволит в дальнейшем тиражировать запись.

Для хранения фольклорного фонда в электронном виде, например, на «Рабочем столе» выделяется отдельно папка «Архив фольклора», где накапливается весь собранный материал в соответствии с каталожными карточками на каждое поступление (т.е. с указанием всех данных: шифр: №, № папки, тетради, листа, №№ записей фонограмм и видеоматериала, жанра, от кого записан материал, дата записи, записано кем и т.п.).

Фото-материалы и слайды целесообразно хранить в отдельных папках, коробках с письменным приложением соответствующего описания. Электронные фонды фонограмм и видеоматериалов могут быть также выделены в отдельные каталоги т.е. алфавитный, жанровый или

географический, что даст возможность быстро находить материал в зависимости от необходимости его использования при проведении различных мероприятий: конференций, семинаров, показательных выступлений, изучения опыта экспедиционной работы, а также изучения того или иного жанра народного творчества, процесса его развития и т.д.

Учет фольклорных единиц

Учет фольклорного фонда способствует его сохранению, правильному формированию и использованию. Он отображает порядок и объем поступлений, общее количество и распределение по видам. Для этого каждое поступление учитывается и регистрируется. Основной документ общего учета материалов – книга поступлений. В нее включаются следующие данные:

- для рукописных материалов – папка, тетрадь, ее порядковый номер, количество страниц;
- для фонограмм – год записи, количество записанных произведений, их порядковые номера, метраж;

№ п/п	Название поступлений	Характеристика материала	Количество единиц	Папка №	Тетрадь №	Лист №
-------	----------------------	--------------------------	-------------------	---------	-----------	--------

- для видеоматериалов – название, год создания, год и место записи;
- автор (или группа авторов), метраж;
- для слайдов – комплект с описью;
- для картографических материалов – печатная единица (атлас, карта, схема);
- для книг – автор, название, место и год издания, количество страниц, наличие иллюстраций, схем, карт, нотного материала.

Примерное оформление книги поступлений.

Год записи	Трек №	Номер записи	Кто собрал материал	Где собран материал	Дата оформления материала

Одним из вариантов сохранения фольклорного фонда могут быть «Учетные карточки»

Образец

УЧЕТНАЯ КАРТОЧКА (исполнителя фольклора)

Фамилия, имя, отчество _____

Год рождения исполнителя _____,

Образование (Указать учебное заведение, в котором учился) _____

Профессия, место работы, должность _____

От кого выучил(а) произведение, манеру пения, исполнения _____

Где жил(а) раньше _____

Когда изменил(а) место жительства _____

Участие в творческих коллективах (коллективах художественной самодеятельности) _____

Участие в фольклорных конкурсах (где, когда) _____

Какие жанры исполняет (песни, баллады, частушки, «приказусы», пословицы, поговорки) _____

С какого времени исполняет фольклор _____

Исполнительский стиль, особенности голоса (например – чисто импровизирует, голос мягкий, гибкий, лирический) _____

Кто и когда делал записи _____

Где сохраняются записи _____

Как оценивает собственное исполнительство _____

Кому передает свою манеру исполнительства _____

Кто составил учетную карточку, когда _____

Подпись _____

УЧЕТНАЯ КАРТОЧКА
(собирателя фольклора)

Фамилия, имя, отчество _____

Год рождения _____

Образование (Указать учебное заведение в котором учился) _____

Профессия, место работы, должность _____

Какие знает языки _____

С какого времени занимается записью народного творчества _____

Какие записи собирателя были напечатаны (где, когда) _____

Сколько сделано записей (описей) _____

Принимает ли участие в творческом коллективе (в художественной самодеятельности, указать название коллектива) _____

С какими научными учреждениями, редакциями газет и журналов, собирателями фольклора поддерживает связь _____

Адрес _____

Дата, подпись составителя карточки _____

ФИЛЬМОГРАФИЧЕСКАЯ СПРАВКА (КАРТОЧКА)

Название фильма _____

Полное название и адрес кинолюбительской студии (коллектива) _____

Состав кинолюбительской группы (коллектива), которой создан фильм:

руководитель _____,

автор сценария _____,

режиссер _____,

дикторский текст _____,

операторская работа _____.

метраж фильма _____

фильм снят (название марки камеры) _____

немой, звуковой, как и при помощи чего записано звучание _____

Краткое содержание фильма (например – кинорассказ о творчестве коллектива, ...района, области). Фильм снят в ____ году.)

Список литературы

1. Детский поэтический фольклор. Антология. /А.Н.Мартынова, составление, вступительная статья, 1997 г. «Дмитрий Булавин».– С.-Петербург,1997 г.
2. Русское народное поэтическое творчество. Хрестоматия. /Под ред. проф. А.М.Новикой.– «Высшая школа», Москва, 1971 г.
3. Актуальные проблемы современной фольклористики. Сборник статей. / Сост. В.Е.Гусев. – Сост. «Музыка», – Ленинград, 1980 г.
4. Организация и методика собирания, хранения и использования фольклорных фондов научно-методических центров. (Методические рекомендации). /ВНМЦ НТ и КПР,–Москва, 1985 г.